

4-226-697-**61**(1)

# Sistema de micro-satélite

Manual de instrucciones

**IMPORTANTE**
PARA EVITAR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO
Y EVITAR DANOS, POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, ANTES DE
CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

*SA-VE315*
*SA-VE312*

# ADVERTENCIA

**Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

Para evitar la electrocución, no abra el mueble. Solicite el servicio sólo a un técnico cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

IMPORTADOR:
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
HENRY FORD # 29, FRACC. IND. SAN NICOLAS
TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030
R.F.C. SEM 941001 BJA TEL. 321-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

# Indice



# Sobre este manual

Las instrucciones de este manual son para le sistema de micro-satélite SA-VE315 y SA-VE312 de Sony.

## Diferencias entre los sistemas

- **SA-VE315**
  SA-VE315 es un sistema de altavoces de 5,1 canales que consta de dos altavoces frontales, dos altavoces posteriores, un altavoz central y un altavoz potenciador de graves. Soporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic y Dolby Digital (AC-3), con lo que está diseñado para el disfrute de películas.
- **SA-VE312**
  Con dos altavoces frontales y un altavoz potenciador de graves, SA-VE312 resulta idóneo para disfrutar de la música.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. DOLBY, el símbolo de la doble D ▯▯, "PRO LOGIC" y "Dolby Digital (AC-3)" son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Cualquier diferencia en su funcionamiento se indica a título expreso en el texto, por ejemplo "sólo SA-VE315".

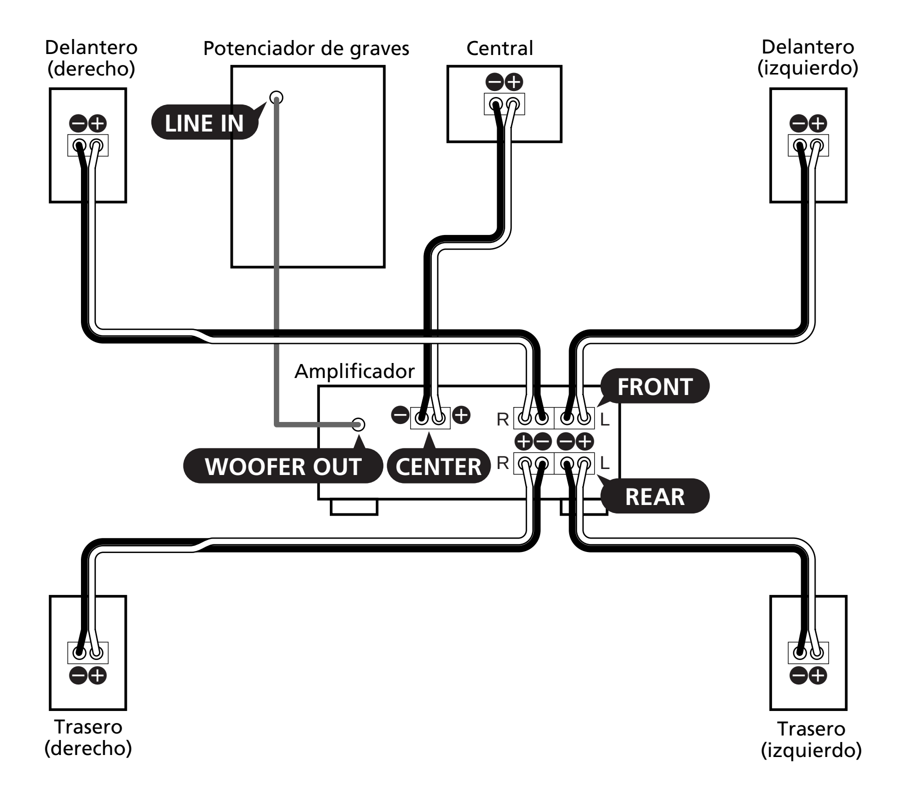
# Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces en los terminales de salida de altavoz de un amplificador.

Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

## Conexión A (para SA-VE315)

Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de DVD, tocadiscos de discos láser, videograbadora u otros aparatos de video.



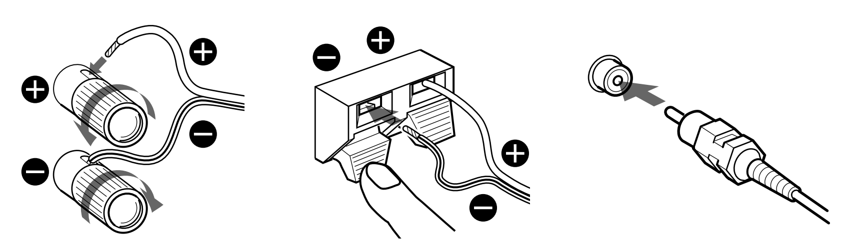
## Conexión B (para SA-VE315)

Pruebe con esta configuración en lugar de la "Conexión A" en los siguientes casos:

— Cuando no hay tomas en el amplificador para un altavoz potenciador de graves.
— Si desea un sonido de graves más potente del altavoz potenciador de graves.

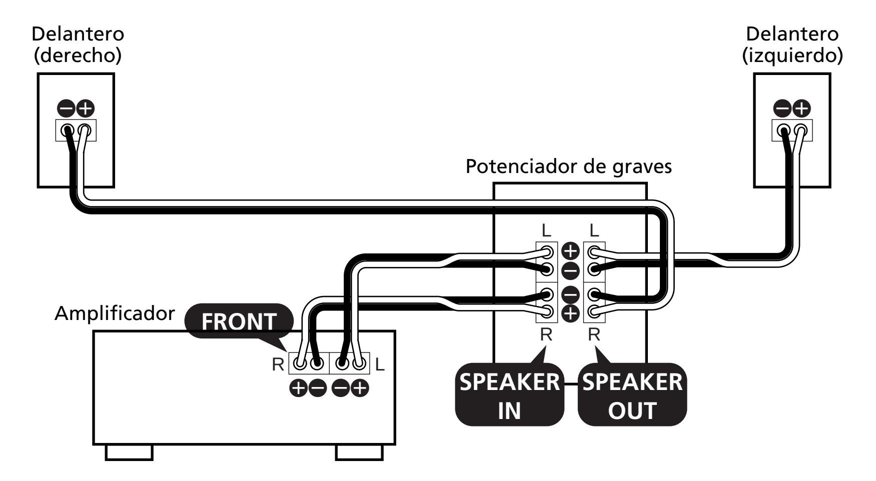
Delantero (derecho)
Central
Delantero (izquierdo)
Potenciador de graves
L L
R R
SPEAKER IN
SPEAKER OUT
Amplificador
FRONT
CENTER
REAR
R L
R L
Trasero (derecho)
Trasero (izquierdo)

### Conexiones de terminales (tomas)

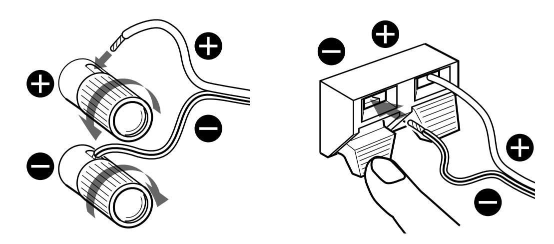


## Conexión C (para SA-VE312)

Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de discos compactos, platina de minidiscos, platina de casetes u otros aparatos de audio.




### Conexiones de terminales



### Notas

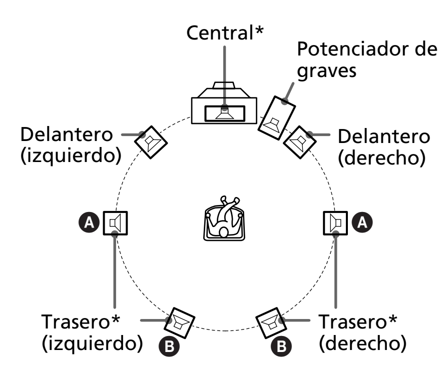
- Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (–) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivos (+) y negativos (–) del amplificador.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de altavoz, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones están firmes. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- No conecte el altavoz potenciador de graves en el terminal de salida CENTER del amplificador (que es para Dolby Pro Logic o Dolby Digital (AC-3)). Si lo hace, no se emitirá ningún sonido de graves desde el altavoz potenciador de graves.
- Para más detalles sobre las conexiones del lado del amplificador, consulte el manual incluido con su amplificador.

### Consejo

Todos los cables con rayas son de polaridad negativa (–) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (–).

# Instalación de los altavoces

## Ubicación de cada altavoz




*Sólo SA-VE315

Cada altavoz debe estar enfrentado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.

Coloque el altavoz potenciador de graves a uno de los lados del televisor.

Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor.

La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la forma de la habitación. los altavoces traseros pueden instalarse en ambos lados de la posición de escucha Ⓐ o detrás de la posición de escucha Ⓑ.

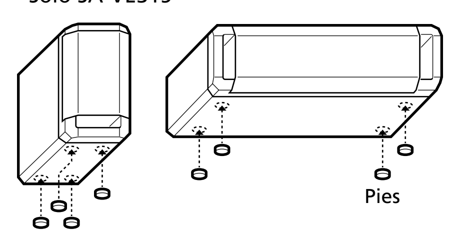
### Consejos

- Las películas se disfrutan mejor en una habitación sin ecos (o rodeada por cortinas).
- La música (especialmente la música clásica) se disfruta mejor en una habitación que tiene algún eco.

## Ajuste de los altavoces

Para evitar vibraciones o movimientos de los altavoces mientras escucha, fije los pies suministrados a las cuatro esquinas inferiores del altavoz central* y de los altavoces frontales y posteriores*.

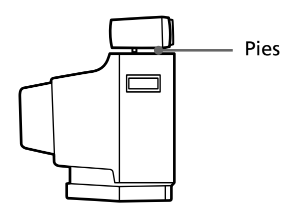
*Sólo SA-VE315




### Ajuste del altavoz central

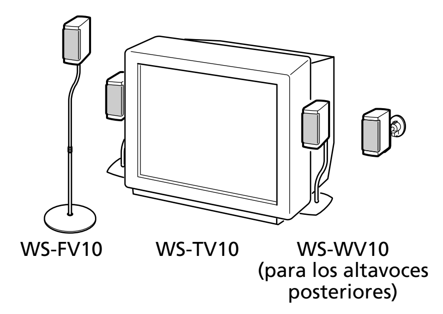
**(Sólo SA-VE315)**

Coloque el altavoz central firmemente encima del televisor, asegurándose de que se encuentra completamente nivelado.




### Ajuste de otros altavoces

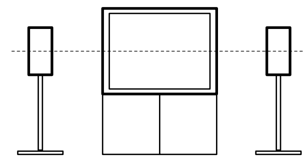
Para una mayor flexibilidad en la situación de los altavoces, utilice el soporte opcional para altavoces WS-FV10, WS-TV10 o WS-WV10 (disponibles sólo en determinados países).




continuación

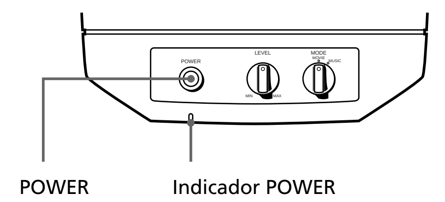
## *Instalación de los altavoces (continuación)*

### Consejo



La altura de los altavoces frontales debe ajustarse hasta el centro de la pantalla del televisor, aproximadamente.

# Escuchando el sonido




Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

**1** Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.

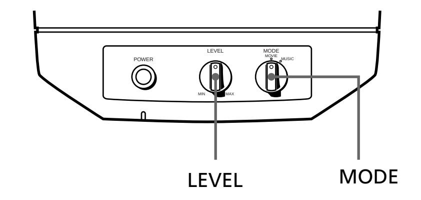
**2** Presione POWER en el altavoz potenciador de graves.
El indicador POWER del altavoz de potenciador de graves se enciende en verde.

**3** Reproduzca la fuente de programa.

# Ajuste del sonido

Pequeños ajustes del sistema pueden ayudarle a disfrutar más del sonido.

## Ajuste del altavoz de subgraves




**1** Ajuste MODE de acuerdo a la fuente de programa, de la siguiente forma:

| Fuente | MODE |
|---|---|
| DVD, discos láser, videocasete u otra fuente de video | MOVIE |
| Minidisco, disco compacto, cintas de casete u otra fuente de audio | MUSIC |

**2** Gire LEVEL para ajustar el volumen.
Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.

### Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz potenciador de graves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz potenciador de graves.
- Para aumentar el sonido de graves del altavoz potenciador de graves, conecte el sistema con la “Conexión B” (consulte la página 5).
- El sonido de graves se potencia en el modo MOVIE en lugar del modo MUSIC. Por tanto, si cambia al modo MOVIE mientras escucha algunas fuentes que no incluyen el sonido de graves, es posible que no consiga este efecto.

# Ajuste del amplificador para disfrutar las películas (sólo SA-VE315)

## Para el Dolby Digital (AC-3)

Si el amplificador está conectado interna o externamente a un procesador Dolby Digital (AC-3), debe utilizar los menús de ajuste para el amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces.

Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

### Cuando se utiliza la "Conexión A" (Ajuste de altavoz)

| Para | Ajuste a |
|---|---|
| Altavoces delanteros | SMALL |
| Altavoz central | SMALL |
| Altavoces traseros | SMALL |
| Altavoz potenciador de graves | ON (o YES) |

### (Otros ajustes)

| Menú | Ajuste a |
|---|---|
| LFE MIX* | –10 dB |
| BASS BOOST** | ON |

* Efecto de baja frecuencia
**Una función que refuerza el sonido de graves

### Cuando se utiliza la "Conexión B" (Ajuste de altavoz)

| Para | Ajuste a |
|---|---|
| Altavoces delanteros | LARGE |
| Altavoz central | SMALL |
| Altavoces traseros | SMALL |
| Altavoz potenciador de graves | OFF (o NO) |

### (Otros ajustes)

| Menú | Ajuste a |
|---|---|
| LFE MIX | –10 dB |
| BASS BOOST | ON |

## Para el Dolby Pro Logic

Si el amplificador está conectado interna o externamente a un procesador Dolby Pro Logic, debe ajustar el modo de efecto de sonido envolvente en "NORMAL" en el amplificador para su sistema de altavoces en particular.

Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

# Precauciones

## Para su seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es igual que el de la electricidad local.
- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada al tomacorriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema del tomacorriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si se cae líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

## Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de conectar, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- No se puede desmontar la pantalla del altavoz. No trate de desmontar la pantalla del sistema de altavoces. Si lo hace, puede dañar el altavoz.

### Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

### Si aparecen problemas de color...

→ Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectar después de 15 a 30 minutos.

### Si aparecen otra vez problemas de color ...

→ Aleje los altavoces del aparato de TV.

### Si se producen aullidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

## Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - — Muy calientes o fríos
  - — Con polvo o suciedad
  - — Muy húmedos
  - — Expuestos a vibraciones
  - — Expuestos a los rayos directos del sol

## Para la limpieza

Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su tienda de Sony más cercana.

# Localización de averías

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al proveedor Sony más próximo.

**No se escuchan sonidos del sistema de altavoces.**

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe que los altavoces están conectados. Si lo están, desconecte.

**Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz potenciador de graves.**

- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.

**Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.**

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

**Se ha parado repentinamente el sonido.**

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.

# Especificaciones

## SA-VE315/VE312

### SS-V315 (altavoces delanteros y traseros)

| | |
|---|---|
| Sistema de altavoces | Gama completa, blindado magnéticamente |
| Unidades de altavoz | 5 × 10 cm, tipo cono |
| Tipo de caja | Reflejo de graves |
| Impedancia de régimen | 8 ohm |
| Capacidad de potencia de excitación | |
| Máxima potencia de entrada: | 100 W |
| Nivel de sensibilidad | 87 dB (1 W, 1 m) |
| Gama de frecuencias | 90 Hz - 20 000 Hz |
| Dimensiones (an/al/prof) | Aprox. 68 × 150 × 125 mm incluyendo pantalla frontal |
| Peso | Aprox. 740 g cada uno |

### SS-CN315 (altavoz central)

| | |
|---|---|
| Sistema de altavoz | Gama completa × 2, blindado magnéticamente |
| Unidades de altavoz | 5 × 10 cm, tipo cono |
| Tipo de caja | Reflejo de graves |
| Impedancia de régimen | 8 ohm |
| Capacidad de potencia de excitación | |
| Máxima potencia de entrada: | 120 W |
| Nivel de sensibilidad | 89 dB (1 W, 1 m) |
| Gama de frecuencias | 90 Hz - 20 000 Hz |
| Dimensiones (an/al/prof) | Aprox. 301 × 68 × 125 mm incluyendo pantalla frontal |
| Peso | Aprox. 1,5 kg |

continuación

## SA-WMS315 (altavoz potenciador de graves)

**Sistema**

| | |
|---|---|
| Sistema de altavoz | Altavoz potenciador de graves activo, blindado magnéticamente |
| Unidad de altavoz | Altavoz para graves: 16 cm, tipo cono |
| Tipo de caja | Tipo SAW avanzado |
| Salida de potencia RMS continua | (8 ohm a 20 - 150 Hz, 0,8 % THD) 75 W |
| Gama de frecuencias de reproducción | 28 Hz - 200 Hz |
| Frecuencia de corte de frecuencias altas | 200 Hz |

**Entradas**

LINE IN (toma de pasador de entrada)
SPEAKER IN (terminales de entrada)

**Salidas**

LINE OUT (toma de pasador de salida)
SPEAKER OUT (terminales de salida)

**General**

| | |
|---|---|
| Requisitos eléctricos | ca de 120V, 60Hz |
| Consumo eléctrico | 70 W |
| Dimensiones (an/al/prof) | Aprox. 205 × 385 × 385 mm, incluyendo pantalla frontal |
| Peso | Aprox. 10,5 kg |

### Accesorios suministrados

**SA-VE315**

Pies (20)
Cable de conexión de audio (1)
Cables de conexión de altavoz, 10 m (2)
Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (5)

**SA-VE312**

Pies (8)
Cable de conexión de audio (1)
Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (4)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Sony online http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in China